



**HELPERKNAPP**  
ENG GEMENG MAT AUSSICHT

# **D'Naturdetektive vum SICONA**

**ënnerwee an der Gemeng  
HELPERKNAPP**

**18. Abrëll 2019: En Dag am Bësch**

Ënnert der Leedung vum  
Sylvie Stranen  
*Guide nature*



# Häerzlech wëllkomm

Zënter dësem Joer ass elo och är Gemeng Member vum Naturschutzsyndikat SICONA. Mir freeën ons, fir och iech elo ons flott Kanneraktivitéiten unzebidden. Een Zil vun dëse Fräizäitaktivitéiten ass et d’Natur kennen ze léieren. Ökologesch Zesammenhäng, Aartevillfalt, Schutz vun der Natur... an anere Wieder : Mir léieren z.B. wéi een Afloss mir ob d’Natur hunn, wéi dat mat de Joreszäite funktionéiert, wéi eng Zorte Beien et ginn a firwat déi fir ons, fir d’Blumen a fir di aner Déiere wichteg sinn. En anert Ziel ass awer och: Freed, Spill a Spaass an der Natur ze erliewen. Sou léiere mir d’Natur gären hunn, well dat wat mir gären hunn, dat schütze mir och gären.

Fir ze wësse wat dat konkret heescht, proposéieren ech **en Dag am Bësch** mat mir ze verbréngen.

## Bienvenue

A partir de cette année votre commune est membre du syndicat intercommunale pour la conservation de la nature SICONA. Nous sommes ravi de vous proposer nos activités parascolaires. Le but de ces activités est de découvrir la nature. Les thèmes abordés sont par exemple la biodiversité, l’écologie, la protection de la nature... ou simplement : quelle est notre influence sur les cycles naturelles, pourquoi il y a des saisons ou encore combien de sortes d’abeilles existent-ils ? Quelle est leur rôle dans la nature ?

Un autre but est de vivre des moments ludiques et de plaisir dans la nature. Apprendre à aimer la nature, c’est apprendre à protéger la nature.

Pour en savoir plus, je te propose de passer **une journée dans la forêt** avec moi.

# En Dag am Bësch

## Une journée dans la forêt.

**Donneschdeg / jeudi le 18. Abrëll 2019**

Fir d'Kanner vum cycle 2-4 / pour les enfants du cycle 2-4

**Zesumme wäerte mir de Bësch nei entdecken a vill Spiller maachen. Fir eist matbruechten lessen (et däerf och een Thüringer sinn) maache mir eis ee Lagerfeier a genéissen zesummen dëse Moment.**



*Ensemble nous allons (re)découvrir et explorer le bois d'une nouvelle façon, sans oublier de jouer. Autour d'un feu de camp nous allons préparer notre pique-nique (à emmenr par nos soins, une saucisse p.ex.) et savourer le moment/profiter du moment.*

### **Praktesch Informatiounen:**

Dir braucht Fräizäitkleedung, déi ka knaschteg ginn.

E Rucksak mat engem Picknick, **eppes fir um Feier ze grillen**, Uebst a Gedränk an eng Setzënnerlag, (kann eng Plastikstuu sinn).

Dës Aktivitéit ass gratis.

**Informations pratiques :** *mettre des vêtements de jeux, emmener un picnic, un saucisson pour griller, une boisson, un fruit, un sac en plastique pour s'asseoir dessus. L'activité est gratuite.*

➔ **Rendez-vous: 10h00-15h00,**

zu **Brouch:** Dir fuert Richtung Miersch, op der rietser Säit an der rue Maandelbaach do treffe mir eis.

➔ **Rendez-vous 10h00-15h00, à Brouch,** direction Mersch à votre droite dans la rue Maandelbaach.



### **Umeldung:**

Op der Telefonsnummer **26 30 36 25** vum SICONA oder per Email: **corinne.camusel@siconu.lu**: d'Matricule vum Kand, är Telefonsnummer an d'Gemeng wou d'Kand wunnt ugin n w.e.g.! Wann äert Kand no der Umeldung awer net ka matgoen, mell t et w.e.g. op där selwechter Nummer erëm of. Merci!

### **Inscription :**

Au numéro **26 30 36 25** du SICONA ou par e-mail **corinne.camusel@siconu.lu** avec indication du nom et du numéro matricule de l'enfant, de votre numéro de téléphone et de la commune où habite l'enfant. Au cas où votre enfant ne pourra pas participer après inscription, veuillez prévenir au même numéro. Merci !